



注音版小学生课外必读

Mu Ou Qi Yu Ji

木偶奇遇记

原著/[意]卡尔洛·科洛迪

改编/杨建民

有一种东西叫做永恒
如天上的星星
山间的小溪和你手中
这些美丽的
童话 故事
每一本都是你一生中
不可不读的经典



新蕾出版社

E-mail: newbuda@public.lpt.tj.cn www.newbuda.com

新蕾出版社



木偶奇遇记

注音版

小学生课外必读

原著/「意」卡尔洛·科洛迪
改编/杨建民

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记/(意)科洛迪(Calloodi, C.)著;杨建民改编.
—天津:新蕾出版社,2003.1(2003.8重印)
(注音版小学生课外必读)
ISBN 7-5307-3027-4

- I. 木…
- II. ①科…②杨…
- III. 汉语拼音—儿童读物
- IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 082308 号

出版发行:新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.com

地 址:天津市张自忠路 189 号(300020)

出 版 人:纪秀荣

电 话:总编办(022)27301675

发行部(022)27221133 27221150

传 真:(022)27301675

经 销:全国新华书店

印 刷:高等教育出版社印刷厂

开 本:880 毫米×1230 毫米 1/32

字 数:43 千字

印 张:6.5

插 页:5

版 次:2003 年 8 月第 1 版第 5 次印刷

印 数:44 101—54 200

定 价:9.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如
发现印、装质量问题,影响阅读,请与本社发行科联系调换。

地址:天津市和平区河南路 47 号

电话:(022)27221133 邮编:300020



梦在清晨诞生

也许诚如童话所言：花草、动物、石头与河水，我们身边的万物随时可能开口。

但我们不知道第一颗星蓦然地在哪里闪耀，我们也不知道它那时许了什么诺言。

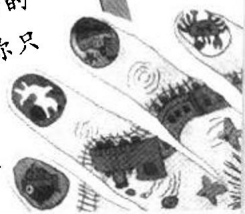
小溪，告诉我，当我彻夜躺在你身旁，倾听你的声音时，谁能弄清我的名字就在月亮的下面？月亮升起来，光线是凉的。它是一株特别的植物，发达的月光根须让你我攀附……

村庄，告诉我，夜风中为何总会传来麦子的体温？在秋天的夜里，遥远的城镇，陌生的灯光，未知的路程，单纯的孩子，我想念你们。

只是呆板的城市节奏，充塞着一个又一个貌似天真的灵魂，多少事物何时变得沉默了？

雪，总是降落；梦，无法在清晨诞生。

正如成年人的世界中，永远不知道童话的意义一样——第一次读《海的女儿》，也许你只





听到了优美和伤感，长大后你才明白其中包含着爱的代价和无言的牺牲；第一次读《灰姑娘》，你会想起卡通片里和小天使们玩耍的情景，在那里，草根和野果是你惟一的食物，忏悔和宽恕是你惟一的心声。

当你读完了德·亚米契斯的《爱的教育》，你更会明白，人类只有三种情感是强烈而单纯的：对知识的追求，对爱的珍视，对人类苦难的悲悯。它会教你如何做一个人道主义的未来的好公民，它会将爱心融入平凡的劳动和学习，它让你学会体贴父母，同情弱小，乐于助人……

小时候，我们都是星星和月亮的孩子，然而手中抓住的只是些萤火虫；小时候，曾梦想在海边种一棵大树，等待全世界的人用爱心来灌溉它；小时候，也曾奢望在大地上画满窗子，让习惯黑暗的眼睛都习惯光明。





还记得那首小时候一唱起来就神气活现的
儿歌吗——我叫米老鼠/从小就不爱读书/只
要一提起做功课/闭上眼睛就打呼噜/只要一
提起做游戏/那是一点也不含糊

可是长大后，你逐渐体味到幸福或快乐都
是易碎的贵重物品，需要轻拿轻放，倍加呵护。
你见过麦地里的野兔子吗？请别挪动脚步，别发
出任何声响，别划火柴，别抽烟，只悄悄地靠在
硬邦邦的水泥袋上，尽可以合上眼睛，你就会
在游动着细微光斑的那片混沌中，仿佛看见一
双玛瑙似的眼睛，机灵地瞅着你，还有那可爱的
嚅动着的兔唇……

台湾诗人瓊虹有一首短诗叫《记得》——你
如果/如果你对我说过/一句真纯的话/早上醒
来/我便记得它/年少的岁月/简单的事/如果
你说了/一句/浅浅深深/云飞雪落的话





朋友，当你长大，当你因蜕变而成熟，当你
因成功而烦恼，当你感到幸福太少……你是否
还记得这份童年的小礼物——这些让你开怀、
泣注、追忆的故事书？

如果他是个单纯的孩子
就让他单纯一辈子

如果他是个美丽的孩子
就让他美丽一辈子

如果他是个善良的孩子
就让他善良一辈子

不要教他太多的事

不要说他太多的不是

不要让大人的无知

惊动了他美丽的心思

如果他只是个孩子

那就让他活得像个孩子





不要让他聪明得

失去了最初的样子

亲爱的家长朋友们，在“减负”并强调素质教育的今天，我们配合教育部新大纲的要求，向您推荐这一套全国小学生必读的故事书，希望您走上光明的归途，和您的孩子一起收藏起童年手心里忽明忽暗的光亮，找寻到新鲜而活跃的童年元素，清除掉记忆中的废品、垃圾或尘泥，回到那个清贫的、无法复制的纯真年代……

张潇予于石城

2002. 9. 28





001 第一章 说话的木头

005 第二章 知心老朋友

010 第三章 皮诺曹出世

016 第四章 失手砸蟋蟀

020 第五章 饥饿皮诺曹

025 第六章 火盆失双足

028 第七章 早餐让爱子

032 第八章 重塑小木偶

037 第九章 看戏卖课本

042 第十章 戏班内遇险

046 第十一章 情动戏班主

050 第十二章 归途遇狐猫

055 第十三章 吃住红虾店

059 第十四章 狭路两强盗



mulu

- 063 第十五章 被困大橡树
- 068 第十六章 慈悲仙女心
- 072 第十七章 说谎鼻变长
- 076 第十八章 奇地种金币
- 082 第十九章 受骗又坐牢
- 087 第二十章 遇蛇夜遭捕
- 092 第二十一章 充当看夜狗
- 097 第二十二章 捉贼立大功
- 101 第二十三章 海边去寻父
- 109 第二十四章 蜜蜂岛逢仙
- 115 第二十五章 听劝重做人
- 120 第二十六章 诱惑望鲨鱼
- 125 第二十七章 群殴把人伤
- 132 第二十八章 险成油炸鱼



- 139 第二十九章 脱险欲成人
- 148 第三十章 偷去玩儿国
- 152 第三十一章 梦断快乐园
- 159 第三十二章 贪玩而变驴
- 166 第三十三章 被卖马戏班
- 175 第三十四章 逃生遭遇鲨
- 181 第三十五章 父子喜相逢
- 186 第三十六章 成熟终成人



[意]卡尔洛·科洛迪

第一章 说话的木头



cóng qián yǒu yī duàn mù tóu zhè duàn mù tóu bìng bù guì zhòng jiù shì
 从前有一段木头，这段木头并不贵重，就是
 rēng jìn lú zi hé bì lú lì qǔ nuǎn yòng de zuì pǔ tōng de mù tóu yǒu
 扔进炉子和壁炉里取暖用的最普通的木头。有
 yī tiān zhè duàn mù tóu pèng qiǎo dào le yī wèi lǎo mù jiāng de pù zi lì
 一天，这段木头碰巧到了一位老木匠的铺子里，
 zhè wèi lǎo mù jiāng míng jiào ān dōng ní ào yīn wèi tā de bí jiān hóng de
 这位老木匠名叫安东尼奥，因为他的鼻尖红得
 fā zǐ zài jiā shàng liàng guāng guāng de jiù xiàng yī gè shú tòu le de yīng
 发紫，再加上亮光光的，就像一个熟透了的樱
 táo suǒ yǐ dà huǒ er dōu guǎn tā jiào yīng táo shī fu
 桃。所以大伙儿都管他叫樱桃师傅。

yīng táo shī fu kàn jiàn zhè duàn mù tóu gāo xìng de bù dé liǎo tā
 樱桃师傅看见这段木头，高兴得不得了，他

xiǎoshēngshuō zhè duàn mù tóu lái de zhèng hǎo wǒ yào ná tā zuò tiáo zhuō
小 声 说：“这段木头来得正好，我要拿它做条桌
zi tuǐ kě dāng tā ná qǐ fú zi yào kǎn de shí hòu jǔ zài tóu dǐng
子 腿。”可 当 他 拿 起 斧 子 要 砍 的 时 候，举 在 头 顶
shàng de shǒu què yí xià zì tǐng zhù bù dòng le yīn wèi tā tīng jiàn yí gè
上 的 手 却 一 下 子 停 住 不 动 了，因 为 他 听 见 一 个
hěn xì xiǎo de shēng yīn zài yāng qiú tā kě bié bǎ wǒ kǎn de tài zhòng
很 细 小 的 声 音 在 央 求 他：“可 别 把 我 砍 得 太 重
le tā xià shǎ le mǎn wū zi zhuàn le yí quān yào zhǎo zhǎo zhè ge
了！”他 吓 傻 了，满 屋 子 转 了 一 圈，要 找 找 这 个
shēng yīn shì cóng nǎ lǐ fā chū lái de dàn tā yí gè rén yě méi yǒu fā
声 音 是 从 哪 里 发 出 来 的，但 他 一 个 人 也 没 有 发
xiàn wǒ míng bai le yú shì tā zhuā zhuā tóu shàng de jiǎ fà xiào
现！“我 明 白 了，”于 是 他 抓 抓 头 上 的 假 发，笑
zhe shuō kěn dīng shì wǒ tīng cuò le wǒ hái shì gàn wǒ de huór
着 说，“肯 定 是 我 听 错 了。我 还 是 干 我 的 活 儿
ba shuō zhe tā chóng xīn ná qǐ fú zi zài nà duàn mù tóu shàng hěn
吧”，说 着，他 重 新 拿 起 斧 子，在 那 段 木 头 上 狠
hěn de kǎn xià qù āi yō nǐ kě bǎ wǒ kǎnòng le nà ge
狠 地 砍 下 去。“哎 哟！你 可 把 我 砍 痛 了！”那 个
xì xiǎo de shēng yīn jiào qǐ lái
细 小 的 声 音 叫 起 来。



zhè yī huí yīng táo shī fu zhēn de yī xià zi lèng zhù le yǎn jīng
这一回樱桃师傅真的一下子愣住了,眼睛
xià de gǔ le chū lái zuǐ ba zhāng de lǎo dà shé tou yě tuō dào le xià
吓得鼓了出来,嘴巴张得老大,舌头也拖到了下
ba shang jiù xiàng yī gè yāo guài de shí xiàng tā xià de duō duō suō
巴上,就像一个妖怪的石像。他吓得哆哆嗦
suō jiē jiē bā bā de shuō zhè ge xì shēng xì qì jiào āi yō de
嗦、结结巴巴地说:“这个细声细气叫‘哎哟’的
shēng yīn dào dǐ shì dǎ nǎr lái de ne kě shì wū zi lì
声音,到底是打哪儿来的呢?……可是屋子里
yī gè rén yě méi yǒu nán dào shì zhè duàn mù tóu wǒ kě zěn me yě
一个人也没有。难道是这段木头,我可怎么也
bù xiāng xìn nà me bù shì mù tóu yòu shì shén me ne nán dào shì
不相信。那么,不是木头又是什么呢?难道是
mù tóu lì cáng zhe gè rén ma yào zhēn cáng zhe rén nà tā jiù huó gāi
木头里藏着个人吗?要真藏着人,那他就活该
dǎo méi wǒ zhè jiù lái gēn tā suàn zhàng tā yī biān shuō zhe yī biān
倒霉,我这就来跟他算账!”他一边说着,一边
shuāngshǒuzhuā zhù zhè duàn kě lián de mù tóu yī diǎnr bù kè qì jiù
双手抓住这段可怜的木头,一点儿不客气,就
bǎ tā wǎng qiáng shàng zhuàng zhuàng le yī huìr tā tíng xià lái zhī qǐ
把它往墙上撞。撞了一会儿,他停下来支起

ěr duo xì xì de tīng yǒu méi yǒu kū shēng tā tīng le liǎng fēn zhōng wǔ
耳朵细细地听,有没有哭声,他听了两分钟、五
fēn zhōng shí fēn zhōng shén me shēng yīn yě méi yǒu tīng dào wǒ míng bai
分钟、十分钟,什么声音也没有听到!“我明白
le tā xiào zhe shuō nà āi yō de shēng yīn yī zhǔnr shì wǒ
了,”他笑着说,“那‘哎哟’的声音,一准儿是我
tīng cuò le wǒ hái shì jiē zhe gàn huór ba zhè yī huí tā fàng xià
听错了!我还是接着干活儿吧。”这一回他放下
fǔ zi què ná qǐ bào zi yào bǎ mù tóu bào píng kě tā gāng nà me
斧子,却拿起刨子,要把木头刨平,可他刚那么
yī bào yòu tīng jiàn nà ge hěn xì xiǎo de shēng yīn xī xī de xiào zhe duì
一刨,又听见那个很细小的声音嘻嘻地笑着对
tā shuō le huà kuài zhù shǒu nǐ nòng de wǒ hún shēn dōu fā yǎng le
他说了话:“快住手!你弄得我浑身都发痒了!”

yīng táo shī fu xiàng shì zāo dào léi pī yī yàng pū tōng yī shēng
樱桃师傅像是遭到雷劈一样,“扑通”一声

zuò zài dì bǎn shàng liǎn dōu biàn le yán sè píng shí zǒng shì hóng de fā
坐在地板上,脸都变了颜色,平时总是红得发
zǐ de bí jiǎn yóu yú guò dù jīng xià zhè huìr dōu biàn de fā qīng
紫的鼻尖,由于过度惊吓,这会儿都变得发青
le
了。



[意]卡尔洛·科洛迪

第二章 知心老朋友



zhèng zài zhè shí yǒu rén qiāo mén yīng táo shī fu zuò zài dì shàng
正在这时，有人敲门。樱桃师傅坐在地上

dǎ zhe zhāo hu mù jiāng pù li jìn lái le yí gè shí fēn jīng shen de xiǎo
打着招呼，木匠铺里进来了一个十分精神的小

lǎo tóu er tā de míng zì jiào zuò zhái bǐ tè yīn wèi tā nà tóu shàng
老头儿，他的名字叫做翟彼特，因为他那头上

de jiǎ fà huáng de jiù xiàng yù mǐ hú yī bān suǒ yǐ jiē fāng lín jū
的假发黄得就像玉米糊一般。所以街坊邻居

de hái zǐ yào xiǎng dòu tā fā dùn pí qì jiù jiào tā de wài hào lǎo yù
的孩子要想逗他发顿脾气，就叫他的外号“老玉

mǐ hú zhái bǐ tè pí qì hěn huài shéi jiào tā lǎo yù mǐ hú jiù
米糊”。翟彼特脾气很坏，谁叫他“老玉米糊”就

dēi dǎo dà méi tā xiōng qǐ lái xiàng zhī yě shòu shéi yě méi bàn fǎ duì
得倒大霉！他凶起来像只野兽，谁也没办法对

fu tā yī jìn mén tā kàn dào ān dōng ní ào zuò zài dì shàng biàn
付他。一进门,他看到安东尼奥坐在地上,便
lián máng dǎ zhāo hu ān dōng ní ào shī fu nín zuò zài dì shàng gàn má
连忙打招呼:“安东尼奥师傅,您坐在地上干吗
ya wǒ zài jiāo mǎ yǐ zuò suàn shù ne nín dào wǒ zhè lǐ lái yǒu shén
呀?”“我在教蚂蚁做算术呢,您到我这里来有什
me shì qing ma zhái bǐ tè lǎo péng you ān dōng ní ào hú luàn de huí
么事情吗,翟彼特老朋友?”安东尼奥胡乱地回
dá ān dōng ní ào shī fu wǒ shì lái qiú nín gěi wǒ bāng gè máng
答。“安东尼奥师傅,我是来求您给我帮个忙
de wǒ xiǎng qīn shǒu gěi zì jǐ zuò gè piào liang de mù ǒu huì tiào wǔ
的。我想亲手给自己做个漂亮的木偶,会跳舞,
huì shuǎ jiàn hái huì fān gēn tóu wǒ yào dài zhe zhè me gè mù ǒu zhōu
会耍剑,还会翻跟头。我要带着这么个木偶周
yóu shì jiè zhēng kǒu fàn chī nín kàn zhè ge zhǔ yì zěn me yàng hǎo
游世界,挣口饭吃。您看这个主意怎么样?”“好
jí le lǎo yù mǐ hú nà ge hěn xì xiǎo de shēng yīn bù zhī cóng nǎr
极了,老玉米糊!”那个很细小的声音不知从哪
jiào qǐ lái zhái bǐ tè yī tīng yǒu rén jiào tā lǎo yù mǐ hú liǎn
儿叫起来。翟彼特一听有人叫他老玉米糊,脸
dùn shí qì de xiàng gè hóng là jiāo tā qì gǔ gǔ de xiàng lǎo mù jiāng
顿时气得像个红辣椒。他气鼓鼓地向老木匠